

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle				La Direttrice dell'Ufficio Ragioneria Die Leiterin des Rechnungsamtes
N./NR.	Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient	<i>Baldo</i>
42	250 E	2016	31/03/2016	

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE SEGRETARIO
GENERALE DEL CONSIGLIO REGIONALE
N. 31 del 31 marzo 2016**

Oggetto: Modificazione del decreto n. 223 del 23 dicembre 2014

Visto il decreto n. 223 del 23 dicembre 2014 della Presidente del Consiglio regionale con il quale è stata attribuita la somma complessiva di euro 424.328,07 alla consigliera Ulli Mair, relativa alla restituzione delle contribuzioni obbligatorie trattenute sull'indennità consiliare del periodo di mandato dal 18 novembre 2003 al 21 novembre 2013, comprensive della rivalutazione calcolata con i risultati del Fondo di garanzia, in base alla richiesta presentata a termini dell'art. 8 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4, che ha comportato, tra l'altro, la rinuncia alla maturazione del diritto alla corresponsione dell'assegno vitalizio;

Tenuto conto che l'importo versato alla consigliera Ulli Mair è stato decurtato della somma dalla Stessa ancora dovuta al Consiglio regionale in adempimento del decreto n. 173 dell'8 ottobre 2014, relativa a parte dell'anticipazione concessa a termini dell'art. 10 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Visto inoltre il decreto n. 794 del 25 novembre 2013 della Presidente del Consiglio regionale, con il quale si è proceduto alla restituzione delle contribuzioni per la quota aggiuntiva del quattro per cento, a termini dell'art. 10, comma 3, della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6, e nello specifico è stata attribuita la somma di euro 11.467,49 alla consigliera Ulli Mair, relativa alle predette contribuzioni trattenute per il periodo dal 26 novembre 2011 al 15 novembre 2013, pagata con mandato n. 1618 del 25 novembre 2013;

**DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS
DES REGIONALRATES
Nr. 31 vom 31. März 2016**

Betrifft: Abänderung des Dekretes Nr. 223 vom 23. Dezember 2014

Nach Einsicht in das Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 223 vom 23. Dezember 2014, mit welchem der Abgeordneten Frau Ulli Mair der Gesamtbetrag in Höhe von 424.328,07 Euro als Rückerstattung der im Mandatszeitraum vom 18. November 2003 bis zum 21. November 2013 auf die Aufwandsentschädigung einbehaltenen Pflichtbeitragsleistung zuerkannt worden ist, wobei genannter Betrag um die vom Garantiefonds erzielten Ergebnisse aufgewertet worden ist, und zwar in Erfüllung des im Sinne des Artikels 8 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 vorgelegten Antrags, der unter anderem den Verzicht auf die Erwirkung des Anrechtes auf die Auszahlung der Leibrente zur Folge hat;

Zur Kenntnis genommen, dass der der Abgeordneten Frau Ulli Mair ausbezahlte Betrag um den Betrag gekürzt worden ist, welchen die genannte Abgeordnete dem Regionalrat in Erfüllung des Dekretes Nr. 173 vom 8. Oktober 2014 betreffend einen Teil des im Sinne des Art. 10 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 gewährten Vorschusses rückerstatten musste;

Des Weiteren nach Einsicht in das Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 794 vom 25. November 2013, mit dem die Rückerstattung der Beitragszahlung für den Zusatzanteil im Ausmaß von 4 Prozent im Sinne des Artikels 10 Absatz 3 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 erfolgt und der Abgeordneten Frau Ulli Mair der Betrag in Höhe von 11.467,49 Euro zuerkannt worden ist, welcher der vorgenannten Beitragszahlung für den Zeitraum vom 26. November 2011 bis zum 15. November 2013 entspricht und der mit dem Zahlungsmandat Nr. 1618 vom 25. November 2013 entrichtet worden ist;

Preso atto che nella determinazione dell'importo delle contribuzioni da restituire a seguito della richiesta della Consigliera e della rinuncia alla maturazione dell'assegno vitalizio, di cui al citato decreto n. 223/2014, non sono state erroneamente detratte le contribuzioni già restituite con il decreto n. 794/2013, in quanto il conteggio è stato fatto tenendo conto di tutte le contribuzioni trattenute sull'indennità consigliere durante il periodo di mandato;

Ritenuto necessario richiedere alla Consigliera Ulli Mair la restituzione della maggiore somma erogata pari ad euro 11.467,49, trattandosi di un indebito pagamento di somme già percepite, maggiorata di un interesse calcolato al tasso legale vigente alla data del provvedimento di recupero e decorrente dalla data di notificazione all'interessato dell'obbligo di restituzione sino alla data del rimborso;

decreta

1. L'importo complessivo attribuito alla Consigliera Ulli Mair, nata "Omissis" residente a "Omissis", con il decreto presidenziale n. 223 del 23 dicembre 2014 viene rideterminato, per quanto in premessa indicato, in euro 412.860,58, mentre sono confermate le altre disposizioni nello stesso contenute.

2. Il Consiglio regionale richiede alla Consigliera Ulli Mair la restituzione obbligatoria della maggiore somma erogata pari ad euro 11.467,49 maggiorata degli interessi, come in premessa specificato. L'importo dovuto dovrà essere versato sul conto di Tesoreria del Consiglio presso Unicredit s.p.a., Trento, IBAN IT39 0 02008 01820 000001460119, entro il più breve tempo possibile.

3. L'importo dovuto a titolo di interessi viene calcolato dalla data di notificazione all'interessato dell'obbligo di restituzione sino alla data del rimborso.

4. L'importo complessivo restituito viene accertato sul capitolo 250 del bilancio gestionale dell'esercizio in corso.

Trento, 31 marzo 2016

VB/

Zur Kenntnis genommen, dass bei der Festsetzung des im vorgenannten Dekret Nr. 223/2014 angeführten Betrages, der infolge des Antrages der Abgeordneten und ihres Verzichts auf die Erwirkung der Leibrente rückerstattet werden muss, fälschlicherweise die bereits mit dem Dekret Nr. 794/2013 rückerstatteten Beitragszahlungen nicht abgezogen worden sind, da die Berechnung unter Berücksichtigung sämtlicher auf die Aufwandsentschädigung im Laufe der Mandatszeit vorgenommenen Einbehalte erfolgt ist;

Es somit als notwendig erachtend, die Abgeordnete Frau Ulli Mair zu ersuchen, den zu viel ausbezahlten Betrag in Höhe von 11.467,49 Euro rückzuerstatten, da es sich hierbei um die unrechtmäßige Zahlung bereits erhaltener Beträge handelt, wobei genannter Betrag um einen Zinssatz erhöht wird, der aufgrund des am Tag der Erlasses der Maßnahme zur Wiedereintreibung geltenden gesetzlichen Zinssatzes berechnet wird und ab dem Tag der Zustellung der Maßnahme betreffend die Pflicht der Rückerstattung bis zum Tag der effektiven Rückerstattung berechnet wird;

verfügt:

1. Der Frau Abgeordneten Ulli Mair, geboren am "Omissis" und wohnhaft in "Omissis" mit dem Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 223 vom 23. Dezember 2014 zuerkannte Betrag wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Betrag von 412.860,58 Euro neu festgesetzt, während die anderem in genannten Dekret angeführten Bestimmungen bestätigt werden.

2. Der Regionalrat stellt den verbindlichen Antrag an die Abgeordnete Frau Ulli Mair, den zu viel ausbezahlten Betrag in Höhe von 11.467,49 Euro, erhöht um die Zinsen, so wie in den Prämissen angeführt, rückzuerstatten. Der geschuldete Betrag muss – so schnell als möglich – auf das Konto des Schatzamtsdienstes des Regionalrates bei der Unicredit AG – Trient, IBAN IT39 0 02008 01820 000001460119, eingezahlt werden.

3. Der Betrag, der in Form der Zinsen geschuldet wird, wird ab dem Tag, an welchem die Betroffene über die Pflicht der Rückerstattung benachrichtigt wird bis zum Tag der Rückerstattung des geschuldeten Betrages berechnet.

4. Der rückerstattete Betrag wird auf dem Kapitel 250 des laufenden Gebarungshaushalts verbucht.

Trient, den 31. März 2016

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR
- dott. Stefan Untersulzner -

